



# Préparation de lames pour scie alternative DSG.

Machines pour la  
préparation optimale  
de la scie.

La réussite économique avec des scies alternatives pour coupe fine requiert comme condition préalable des lames de scie avec un affûtage de première classe. Ainsi le succès de votre entreprise se décide déjà dans la salle d'affûtage.

## Micro Grinder HT

Le modèle d'entrée de gamme économique pour lames de scie à coupe fine et scies déchiqueteuses.

### Rentabilité élevée

- Rapport prix/ performance intéressant
- Enlèvement minimal grâce à la conduite précise de la lame de scie

### Précision élevée

- Ensemble d'affûtage précis avec système d'affûtage humide
- Pouvant être mis sur dentures en arc ou pointues

### Fonctionnement simple

- Réglage d'angle avec deux angles d'attaque fixes réglables
- Tuyau de nettoyage supplémentaire avec robinet d'arrêt et trépied
- Hauteur d'établi réglable



### Données techniques

	Micro Grinder HT
Vitesse de rotation de la broche d'affûtage	3700 T/min
Performance moyenne	25 dents/min
Angle de face	2 à 20°
Angle de dépouille	0 à 20°
Hauteur de dents	4 à 7 mm
Pas des dents	10 à 25 mm
Longueur de scie	380 à 560 mm
Épaisseur de lame	0,4 à 3,0 mm
Hauteur de scie	35 à 45 mm



Zone avec tension élevée

### Tension Master

Dispositif d'enroulement de la scie utilisé pour retendre les lames de scie à coupe mince. Pour obtenir une qualité de coupe uniforme avec les lames de scie à coupe mince, il faut que les scies soient mises sous tension avec une force élevée. L'application de cette tension de traction est particulièrement importante dans la zone de denture de la scie car c'est là que s'exercent les forces de coupe.

### Vue d'ensemble des avantages :

- Tension optimale dans la zone de denture
- Précision de coupe élevée
- Élévation de la durabilité des lames de scie à coupe fine

### Tension Control

Dispositif de vérification pour le contrôle des lames de scie à coupe fine après mise sous tension.

## Micro Grinder NC

La machine automatique à affûter à commande numérique pour toutes les lames de scie à coupe fine et scies déchiqueteuses pour les applications industrielles dans une qualité d'affûtage hors pair.

### Fonctionnement entièrement automatique

- Capacité de magasin avec chargement et groupage automatisés (~100 lames de scie)
- 6 – 8 heures de fonctionnement entièrement automatique (~1 session)
- Formes de denture et pas librement programmables en fonction de l'application
- Nettoyage réglable de façon cyclique du disque d'affûtage
- Dispositif de soufflage pour sécher les lames de scie

### Précision maximale

- Amélioration de la durabilité en raison de la précision d'affûtage extrêmement élevée et de la géométrie exacte
- Enlèvement par affûtage minimal grâce à la mesure de hauteur automatisée de chaque lame de scie
- Avance de précision avec temps de cycles et temps morts très réduits
- Mouvement d'affûtage optimisé sur la denture de scie
- Serrage de lame de scie hautement réglable
- Haute précision d'affûtage et bonne qualité de la surface au moyen d'un dispositif d'affûtage humide
- Disques d'affûtage spéciaux pour lames de scie Stellite® et en métal dur

### Maniement simple

- Utilisation facilitée au moyen d'un écran tactile
- Chargement et déchargement simple du magasin
- Accès optimal à tous les composants de la machine
- Liste de favoris pour les géométries de scie fréquemment utilisées



### Données techniques

	Micro Grinder NC
Vitesse de rotation de la broche d'affûtage	6000 T/min
Performance moyenne	Dépendant de la vitesse d'avance réglée ainsi que du nombre de dents.
Longueur de scie 510 mm; 28 dents	environ 04:00 à 05:00 minutes
Longueur de scie 390 mm; 23 dents	environ 03:20 à 04:00 minutes
Angle de face	4 à 15°
Angle de dépouille	8 à 20°
Hauteur de dents	3,5 à 8,6 mm
Pas des dents	10 à 25 mm
Longueur de scie	380 à 710 mm
Épaisseur de lame	0,4 à 3,8 mm
Hauteur de scie	35 à 50 mm



# Préparation de lames pour scie à ruban BSB.

Machines pour la  
préparation optimale  
de la scie.

La réussite économique avec des scies alternatives à coupe fine dépend largement du bon affûtage des lames de scie. Ainsi le succès de votre entreprise se décide déjà dans la salle d'affûtage.

## Micro Grinder HT DSB

Le modèle d'entrée de gamme économique pour lames de scie à coupe fine.

### Rentabilité élevée

- Rapport prix/ performance intéressant
- Enlèvement minimal grâce à la conduite précise de la lame de scie

### Précision élevée

- Ensemble d'affûtage précis avec système d'affûtage humide
- Pouvant être mis sur dentures en arc ou pointues

### Fonctionnement simple

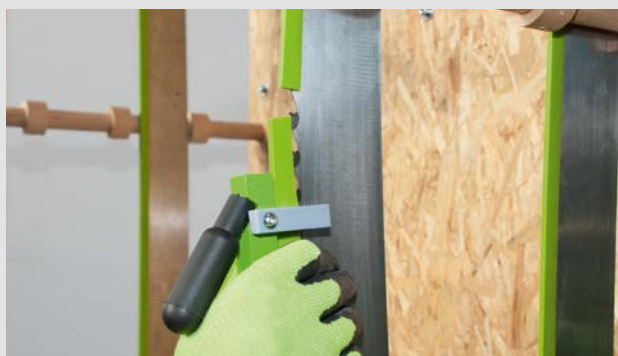
- Réglage d'angle avec deux angles d'attaque fixes réglables
- Tuyau de nettoyage supplémentaire avec robinet d'arrêt et trépied
- Hauteur d'établi réglable
- Lampe machine
- Largeur de scie réglable
- Guidage du ruban réglable sur différentes longueurs de ruban



### Données techniques

	Micro Grinder HT DSB
Vitesse de rotation de la broche d'affûtage	3700 T/min
Performance moyenne	25 dents/min
Angle de face	5 à 25°
Angle de dépouille	0 à 20°
Hauteur de dents	3 à 15 mm
Pas des dents	10 à 25 mm
Longueur de scie	Jusqu'à 6500 mm
Epaisseur de lame	0,4 à 1,0 mm
Hauteur de scie	50 à 80 mm

### Exemple d'application : Pose d'un protège-dents



## Micro Grinder VNC

La machine automatique à affûter à commande numérique convient pour l'affûtage de tout type de lame de scie à ruban et, grâce à sa construction fermée, est idéale pour la rectification sous arrosage.

La meule généreusement dimensionnée ainsi que le puissant refroidissement garantissent des résultats d'affûtage optimaux.

Outre sa perfection mécanique, la Micro Grinder VNC se présente aussi comme un produit absolument innovant en termes d'ergonomie et d'électronique. La machine est un vrai plaisir pour l'opérateur : les réglages sont facilement compréhensibles, le maniement simple et l'écran, sur lequel s'opèrent les réglages individuels des paramètres d'affûtage, est pivotant.

Le logiciel à commande intuitive et facile à apprendre permet l'enregistrement des programmes d'affûtage. Ceci raccourcit énormément les temps de réglage lors du changement de type de scie. Autre atout du Micro Grinder VNC : l'installation d'aspiration disponible en option qui débarrasse l'air de la brume de ponçage et d'autres produits nocifs.

### Plage d'applications étendue

- Pour largeurs de lame de 50 à 300 mm
- Toutes les formes de dents usuelles possibles
- Établissement de programmes d'affûtage individuels

### Qualité d'affûtage maximale

- Grande meule
- Refroidissement performant de la lame
- Vitesse d'affûtage variable

### Maniement aisé

- Gestion des programmes d'affûtage
- Écran pivotant
- Montage facile des rubans de scie



### Données techniques

	Micro Grinder VNC
Modèle	Affûteuse de scies à commande CPE
Puissance	3 kW
Profil des dents	Toutes les formes de dents usuelles – dent en arc, dent pointue, dent PCP
Épaisseur de lame	0,6 – 6 mm
Pas de dent	15 – 60 mm, pas variable
Hauteur des dents	0 – 25 mm
Angle de dégagement	0 – 40°
Vitesse de travail	Optimale 6 – 10 dents/min
Meules	Meule en Borazon, Ø 300 mm
Pompe à eau	Jusqu'à 300 l/min
Température ambiante admissible	+ 4 à 38°C
Dimensions sans bras	1400 x 1000 x 1800 mm (l x p x h)



Poser la scie à ruban



Meule, refroidissement de lame

# Accessoires pour lames de scie à ruban.

## Tooth Control

**Pour le contrôle et la réparation de dents de scie déformées sur les lames de scie à ruban.**

La lame de scie à ruban est tendue sur le dispositif et déplacée manuellement dans l'unité de mesure. Un outil positionné sur le Tooth Control permet la réparation manuelle directe de la dent déformée, sans devoir retirer la lame de scie à ruban.

Il est possible de contrôler et de réparer des lames de scie à ruban d'une largeur de 50 mm à 100 mm. La durée moyenne du contrôle d'une lame de scie à ruban est d'environ 3 minutes. La durée de la réparation dépend du nombre de dents déformées.

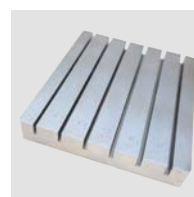


## Accessoires d'affûtage.

**Le kit économique pour la préparation simple et rapide de la scie.**

Chaque processus de coupe comporte le risque d'effets mécaniques susceptibles d'affecter le rendement du ruban de scie. Des branches détachées ou un bois fendillé peuvent déformer les dents de scie ou bosseler / creu-

ser le corps de la lame. Heureusement qu'il y a le kit d'accessoires d'affûtage de WINTERSTEIGER qui permet de détecter rapidement ces détériorations fâcheuses et de les réparer facilement à faibles coûts.



Régulateur de dents



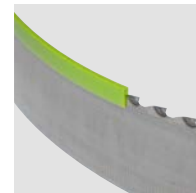
Tourne-à-gauche



Comparateur d'avoyage



Loupe de contrôle



Protège-dents - nouvelle scie



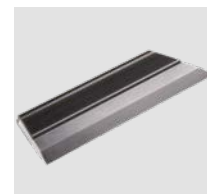
Protège-dents - outil de montage



Protège-dents pour l'entretien



Jauge d'épaisseur



Règle de précision



## Notre offre de prestations de services : entretien des lames pour scie alternative et scie à ruban.



Préparation de lames de scie WI Sägen GmbH

**WINTERSTEIGER vous propose un entretien de lames de scies haut de gamme, pour les scies alternatives comme pour les scies à ruban. Des machines d'affûtage sous arrosage CNC et des centres de planage automatiques et manuels sont utilisés. L'entretien des lames de scie est réalisé sur les sites suivants :**

- Autriche : WINTERSTEIGER AG, Ried im Innkreis
- Allemagne : WINTERSTEIGER Sägen GmbH, Arnstadt
- France : SKID-WINTERSTEIGER S.A.S., Contres
- États-Unis : WINTERSTEIGER Inc., Salt Lake City/Utah
- États-Unis : WINTERSTEIGER Schärfshop, Spring Hill/Tennessee

Notre personnel qualifié accompagne et surveille chacune des étapes de travail. Nous pouvons ainsi garantir que les lames de scie font l'objet d'un entretien d'une qualité optimale.

### **Notre offre de service comporte :**

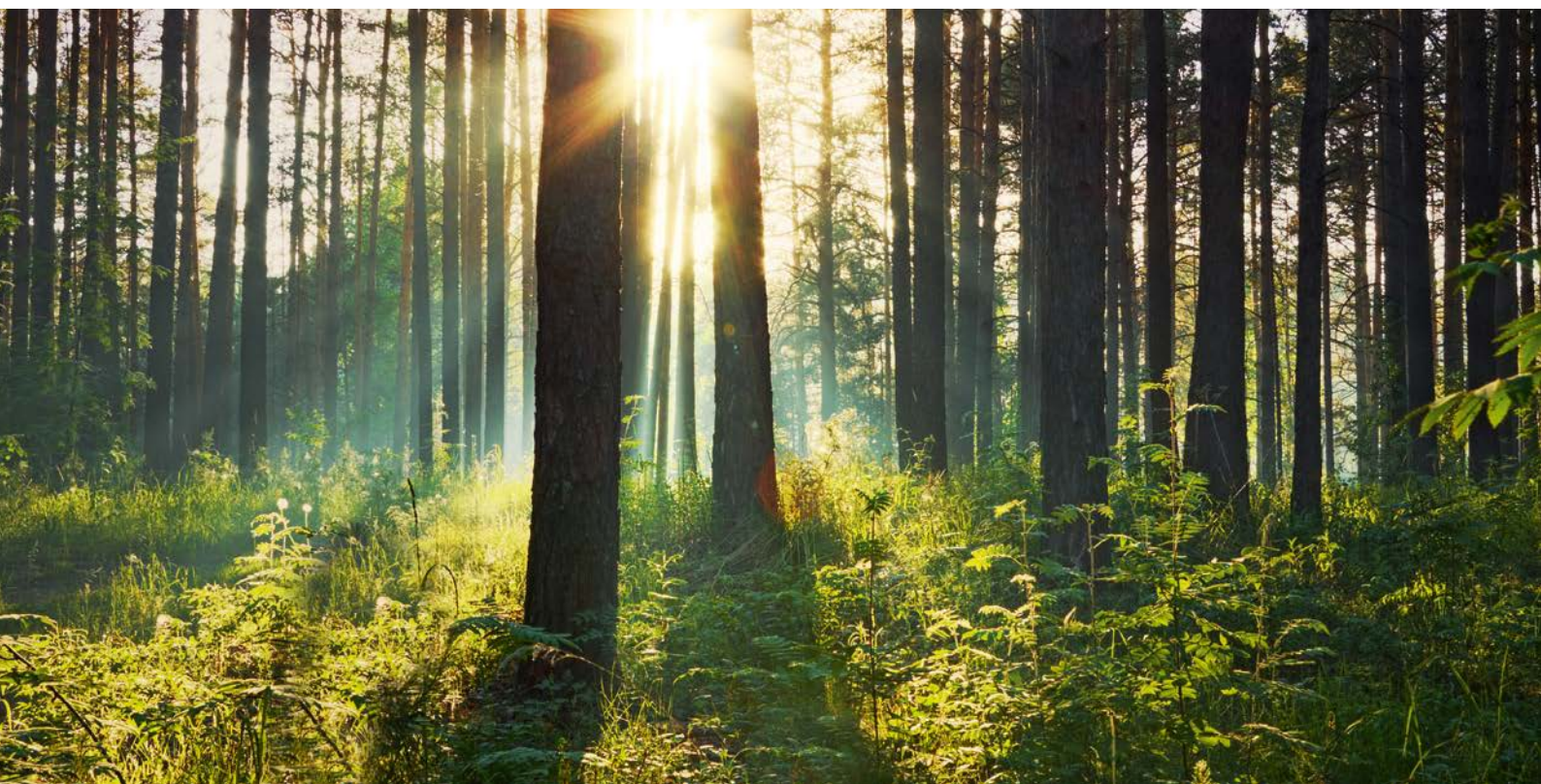
- Nettoyage de la lame de scie
- Mesure du parallélisme et de l'alignement des dents
- Affûtage, tensionnage, planage
- Soudure de la lame de scie
- Solution logistique pour le service d'enlèvement et de livraison



La préparation professionnelle vous garantit une qualité supérieure de vos lames de scie qui vous permet d'obtenir un outil parfait pour votre processus de coupe.



Le succès commence avec la bonne décision. Au bon moment. Nous nous réjouissons à l'avance de votre visite !



**WINTERSTEIGER**  
Thin-cutting & Repair

**Siège :**

**Autriche :** WINTERSTEIGER AG, 4910 Ried, Austria, Dimmelstrasse 9, Tél.: +43 7752 919-0, Fax: +43 7752 919-58, woodtech@wintersteiger.at

**Groupe international :**

**Amérique du Sud :** WINTERSTEIGER South América Comercio de Maquinas Ltda., Rua dos Cisnes 348, CEP: 88137-300, Palhoça, SC – Brazil, Tél. / Fax : +55 48 3344 1135, office@wintersteiger.com.br

**Asie du Sud-Est, Australie, Nouvelle Zélande :**

WINTERSTEIGER SEA Pte. Ltd., Singapore 569084, 2 Ang Mo Kio Street 64 #05-03A, Tél.: +65 6363 3384, Fax: +65 6363 3378, office@wintersteiger.com.sg

**Chine :** WINTERSTEIGER China Co. Ltd., Room 902, Building 5 Lippo Plaza, No. 8 Ronghua Middle Road, Economic and Technical Development Zone, 100176 Beijing, Tél.: +86 10 5327 1280, Fax: +86 10 5327 1270, office@wintersteiger.com.cn

**France :** SKID WINTERSTEIGER S.A.S., 93 Avenue de la Paix, 41700 Contres, Tél.: +33 6 825 947 62, franck.pasqual@skid-wintersteiger.com

**Russie, CEI :** OOO WINTERSTEIGER, 117218 Moscow, Krzhizhanovsky str. 14, build. 3, Tél.: +7 495 645 8491, Fax: +7 495 645 8492, office@wintersteiger.ru

**USA, Canada :** WINTERSTEIGER Inc., 4705 Amelia Earhart Drive, Salt Lake City, UT 84116-2876, Tél.: +1 801 355 6550, Fax: +1 801 355 6541, mailbox@wintersteiger.com

**Représentations :**

**Albanie, Bosnie-Herzégovine, Corée, Croatie, Espagne, Japon, Kosovo, Macédoine, Monténégro, Pologne, Portugal, Serbie, Slovénie, Suède, Taiwan, Turquie.**  
Vous trouverez les détails de contact de nos représentants sur [www.wintersteiger.com/woodtech](http://www.wintersteiger.com/woodtech).